



■两高管辞职
■默多克致歉
对不起

默多克14日到窃听案受害者道勒家上门道歉后接受媒体采访

当地时间7月16日，
英国各大报纸刊登了默
多克的公开道歉信。

而在7月14日，默多
克亲自前往窃听案受害
者米利·道勒的家中道
歉。他羞愧地表示，《世
界新闻报》非法窃听他们
被谋杀的女儿米利·道勒
的手机辱没了默多克家
族的声音。

道勒家人的代表律
师马克·路易斯称，默
多克当天谦卑地向道勒家
人表示了深切、真诚的歉
意。“他说了很多次对不
起，他频繁地以手掩面、
连连道歉。”

综合

We are sorry.

The News of the World was in the business of holding others to account.
It failed when it came to itself.
We are sorry for the series of wrongdoings that occurred.
We are deeply sorry for the harm caused by the institutionalised
We regret not acting faster to avoid things like this.
This lies that simple apologising is not enough.
Our business was to make sure that a free and open press should be
a positive force in society. We used to be up to that.
In the coming days, we will further strengthen our code of ethics
and take account for the damage they have caused you will hear more from us.
Sincerely,
Rupert Murdoch

《世界新闻报》的准则是通过自己的报道规范大
家的行为，但是在规范自己的行为时，却失败了。

我们对已经发生的严重错误感到抱歉。

我们对被我们的错误伤害到的人们表示深深的
歉意。

我们对事情发生后没有采取迅速的措施感到
后悔。

我认识到仅仅简单地道歉是不够的。

我们的理念是，自由和开放的媒体是社会进步的
积极力量。今后我们将坚守承诺。

接下来的日子里，我们将会有更多具体的步骤解
决这个问题，我们将会对造成的破坏性后果进行补
偿，请大家拭目以待。

鲁珀特·默多克

拒绝
平庸

快报第五届精品高招公益咨询会 暨出国留学专场

现场咨询会：7月23日 8:30—11:30 南京规划建设展览馆（玄武门）

主题一：百家院校招生负责人坐镇现场，数十名出国专家面对面服务

主题二：国内外大学志愿填报辅导轮番登场

现代快报 成长周

应届高学子及家长免费入场

主办：现代快报 成长周刊 都市圈圈网
协办：南京范塔斯苗广告有限公司 中国招生教育网
专场支持：民生银行

详情请关注每周一、四《成长》周刊
咨询电话：84783689